

RUGBY

REPRISE DE L'ENTRAÎNEMENT

Dès le **Mercredi 20 Août** au terrain CERN à 18h.30, et chaque lundi. Catégories Seniors et Juniors.

Pour renseignement: Tel. 2249
English: Tel. 4108

DARTS

(1986-87 Season)

There will be a Club registration night at the Café de la Place, on **Thursday 28 August (20h.00)**

Would all members please make the effort to register on the evening or contact your team captain before this date.

The Club will be pleased to welcome any prospective member who wishes to join, either to play for one of our four teams, or simply as a social member.



JOURNÉE MONDIALE DE LA PAIX WORLD PEACE DAY

Nous vous rappelons le récent FLASH concernant la Journée mondiale de la Paix. Aujourd'hui Vendredi est le dernier délai pour faire parvenir vos talons d'inscription à:

ASSOCIATION DU PERSONNEL "PAIX"
Bât. 563

May we call your attention to the recent FLASH concerning World Peace Day. Today, Friday is the deadline for sending your registration to the above address.

====*

COOPERATIVES

COOPIN

Nous avons en stock des brosses à dents électriques et des douches buccales.

Nous venons de réapprovisionner en eaux de toilette, savons, bains moussants et sels de bain. Nous avons des shampoings, lotions capillaires traitantes et des laques.

Nous venons de recevoir de jolies montres de dames de différentes couleurs, à un prix très bas ainsi que des montres pour enfants.

INTERFON (Bât. 36 - S013)

Information générale:

Depuis l'Assemblée générale constitutive du 16 juillet 1986, AS-INTERFON représente la coopérative Interfon sur le site suisse du CERN. Cette nouvelle association de droit civil suisse s'adresse exclusivement aux sociétaires d'Interfon membres du personnel et pensionnés du CERN, et au conjoint survivant de ceux-ci.

Sauf avis contraire, toutes les personnes qui remplissent ces conditions sont membres d'AS-INTERFON. Aucune nouvelle cotisation n'est demandée.

Ouverture d'AS-INTERFON:

- les Lundi, Mercredi et Vendredi de 13h à 16h.30
- le Jeudi de 14h. à 16h. pour la permanence de l'assurance-maladie complémentaire à l'Austria.
- les 1er et 3ème mardis de chaque mois, de 14h.30 à 17h., pour les permanences technico-commerciales.

Permanence technico-commerciale du 3ème mardi du mois d'Août : **supprimée.**

Règlement des factures: Nous devons faire face à nos échéances. Aussi pour nous éviter des difficultés et frais financiers, il est impératif que vous régliez vos factures au comptant, dès réception. Par avance, nous vous remercions de votre compréhension, de votre effort.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 18 AOUT AU 22 AOUT 1986

	No. 1	No. 2	No. 3
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 5.20 FS II 6.20 FS</i>	<i>I 5,50 FS II 6,30 FS</i>	<i>I 17,50 F II 18,40 F</i>
LUNDI / MONDAY	Quenelles de brochet riz pilaw p. pois vert ***** Poitrine de veau rôtie épinards pomme mousseline	I Ragoût d'agneau Riz Pilaf Légume II Escalope Cordon Bleu Pommes frites Légume	I RAVIOLI EN GRATIN II FILETS DE POISSON Meunière POMMES NATURES LEGUMES SAISON
MARDI / TUESDAY	Spaghetti sauce bolognaise salade ***** Croustilles de merlan pommes frites salade	I Les deux croquettes de viande aux herbes Pommes Mousseline Légume II Saltimbocca à la Romana Spaguettis au beurre légume	I PIPERADE II STEACK HACHE Sauce Marchand de vin SPAGHETTI LEGUMES SAISON
MERCREDI / WEDNESDAY	Hamburger sauce tartare pomme mousseline salade ***** Emincé de porc au curry riz et garniture de fruits	I Oeufs aux champignons Riz - Légume II Crudités garnies	I POISSON DES GLACES II POULET A L'ESTRAGON POMMES SAUTEES LEGUMES SAISON
JEUDI / THURSDAY	Jambon en croute pomme château salade ***** Brochette de volaille nouillettes courgettes	I Emincé de foie au basilic Riz pilaf - Légume II Calamares portugaise Riz pilaf - Légume	I SAUTE D'AGNEAU II BOUCHEE A LA REINE RIZ LEGUMES SAISON
VENREDI / FRIDAY	Poulet rôti pommes allumettes salade ***** Filet de fletan pomme à l'anglaise haricot vert	I Poisson froid mayonnaise Crudités II Bouchée à la reine Pommes fondantes légume	I ASSIETTE FROIDE II ROTI DE PORC POMMES MOUSSELINE LEGUMES SAISON

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

WEEKLY CALENDAR

[illegible]